



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°07
31 juillet 2020



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 12
Partie 2 Corrections aux cartes	13 - 30
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	31 - 41
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	42 - 48
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	49 - 55

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°07/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°07/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à l'index sur la page ii de la publication courante du [Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#).

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les avis (T) & (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada (SHC) – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM de Sydney**

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre

*** Centre des SCTM de Prescott**

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar).....	1
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy	1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19.....	2
Service hydrographique du Canada – Modifications des Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 2 - Golfe du Saint-Laurent	3
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite	3
*701 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	5
*702 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	5
*703 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	6
*704 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 12 et No. 18/2020.....	6
*705 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020 - Partie A2, Avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins	6
*706 Golfe du Saint-Laurent – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord	7
*708 Rustico Bay and / et New London Bay – Modification de l'indicatif d'une bouée non lumineuse	12
*710(T) Murray Canal to Healey Falls Locks / Murray Canal aux Écluses de Healey Falls – Opérations de construction	12

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 13

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 31

*711 Aides radio à la navigation maritime 2020 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	31
--	----

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 42

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 49

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1314	52	4467	12	5143	5		
1430	53 , 54	4468	52	5164	5		
1431	13 , 54	4491	22 , 52	5165	5		
1433	13 , 54	4530	50	5348	29		
1514	13 , 14	4592	22 , 50	5349	29		
2021	12	4593	50	8007	30		
2201	5	4624	22	8047	30		
2241	14 , 55	4625	22 , 23	14822	43 , 45		
4012	14	4626	23 , 24 , 25	14830	45 , 46		
4013	15	4643	25	14832	43 , 45		
4015	15	4654	49	14833	43 , 45		
4016	16	4680	25	14842	45 , 46		
4020	49	4728	5	14844	45 , 46		
4021	16 , 17	4730	25	14846	46		
4023	52	4820	26	14847	46		
4047	17 , 18	4821	26	14882	46 , 47		
4116	18	4827	26 , 27	14883	46 , 47		
4117	18	4831	27 , 49	14884	46 , 47 , 48		
4227	18	4862	27 , 50	14887	47		
4235	19 , 51	4864	50	14962	47 , 48		
4236	19	4885	28 , 49	14968	48		
4320	19 , 20	4913	28 , 51	14976	48		
4384	20	4920	51				
4395	20	4921	28				
4404	20	5024	28				
4406	21	5030	49				
4445	22	5046	49				
4459	5	5048	28 , 50				

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE – RIVIERES ST. CLAIR ET DETROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012*.)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar.

PUBLICATION DE LA GARDE COTIERE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MAREES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 1 - COTE DE L'ATLANTIQUE ET BAIE DE FUNDY

(Publication récurrente de l'avis *203/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 02/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région de l'Atlantique a identifié une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy, Horaires des marées pour Holyrood, Terre-Neuve (station # 925).

Les navigateurs doivent se référer au lien suivant pour obtenir les informations actualisées des horaires des marées de Holyrood : http://tides.gc.ca/fra/donnees/tableau/2020/wlev_sec/925

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

(Publication récurrente de l'avis *404/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2020*.)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

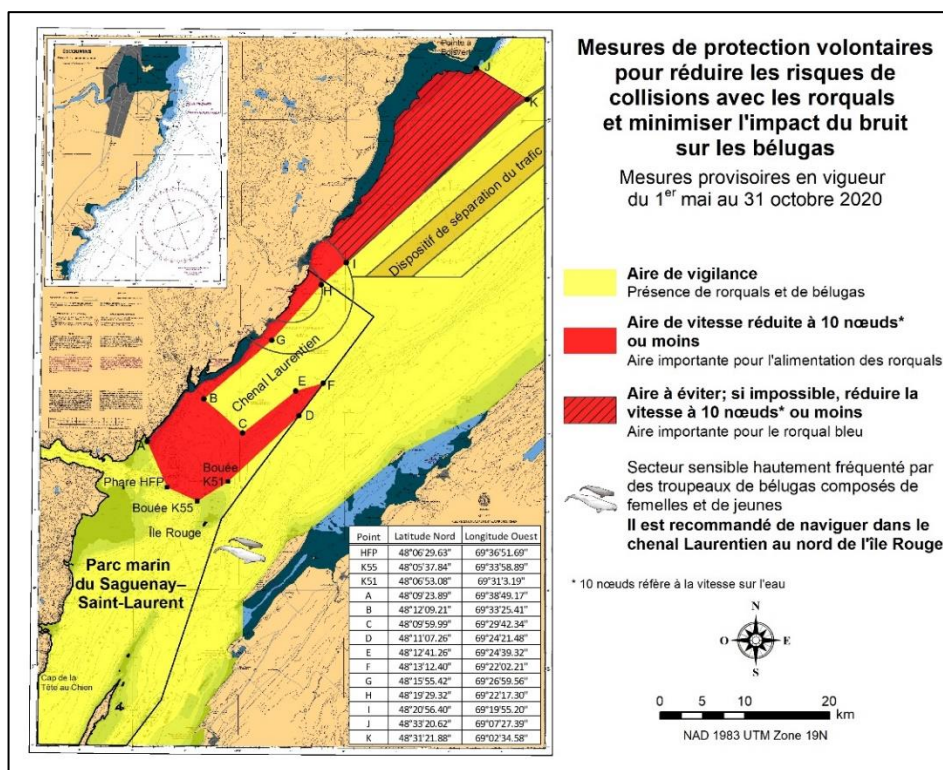
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2020. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



TRANSPORTS CANADA – MESURES, MISES À JOUR ET LIGNES DIRECTRICES LIÉES À LA COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2020*.)

Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) :

<https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter :

Canada.ca/le-coronavirus

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATIONS DES TABLES DES MAREES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 2 - GOLFE DU SAINT-LAURENT

(Publication récurrente de l'avis *506/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 05/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a identifié une correction dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 2, Golfe du Saint-Laurent, sur la page 79.

Les navigateurs doivent remplacer une partie de la Table 3 avec la partie correspondante annexée ci-dessous :
<https://www.notmar.qc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052020-part1-vol2-p79.pdf>

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT - PROTECTION DU BELUGA : ZONE DE RALENTISSEMENT A L'EMBOUCHURE DU FJORD DU SAGUENAY ET ZONE INTERDITE A LA BAIE SAINTE-MARGUERITE

(Publication récurrente de l'avis *605/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 06/2020*.)

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, *la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* ou visitez : <http://parcmarin.qc.ca>.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin d'une embarcation motorisée (926 mètres), il est obligatoire de maintenir une vitesse entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : <http://parcmarin.qc.ca/proteger/#reglement>.

Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1^{er} mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le Cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la Baie Sainte-Marguerite.

INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

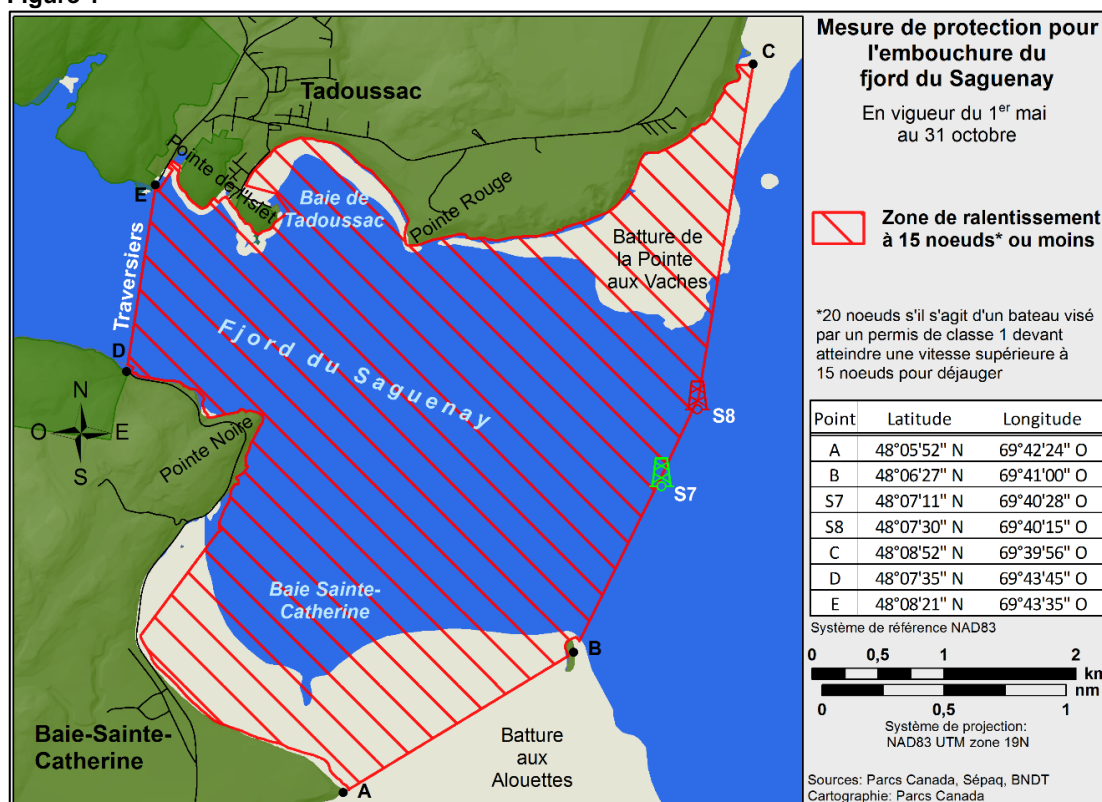
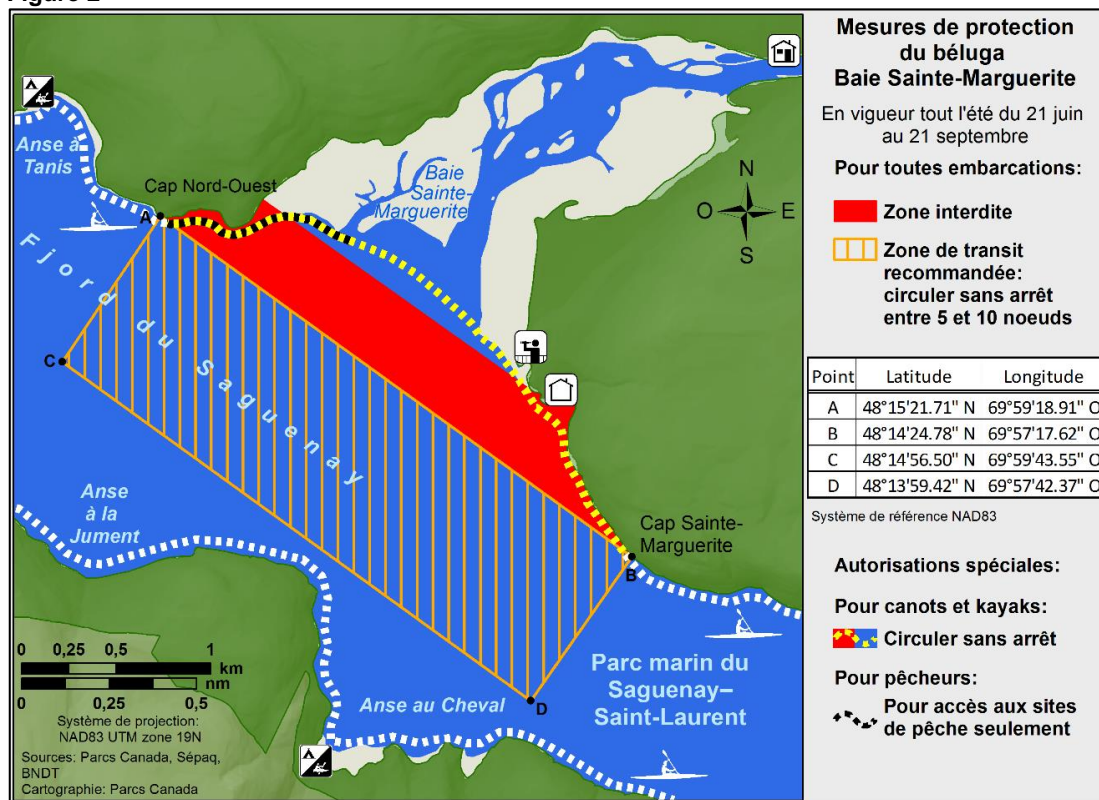


Figure 2



***701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Cartes nouvelles					
5164	Lake Melville	1:100 000	27-MARS-2020	1	20.00
5165	Epipette Point to/à Terrington Basin	1:60 000	28-FÉVR-2020	1	20.00
Nouvelles éditions					
2201	Georgian Bay / Baie Georgienne	1:200 000	01-MAI-2020	3	20.00
4459	Summerside Harbour and Approaches / et les approches	1:25 000	29-MAI-2020	1	20.00
Cartes retirées en permanence					
4728	Epipette Point to / à Terrington Basin				
5143	Lake Melville				

***702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ELECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373469	Simpson Strait to/a Rasmussen Basin

***703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ELECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Cartes nouvelles			
RM-5164	Lake Melville	1:100 000	27-MARS-2020
RM-5165	Epinette Point to/à Terrington Basin	1:60 000	28-FÉVR-2020
Nouvelles éditions			
RM-2201	Georgian Bay / Baie Georgienne	1:200 000	01-MAI-2020
RM-4459	Summerside Harbour and Approaches / et les approches	1:25 000	29-MAI-2020
Cartes retirées en permanence			
RM-4728	Epinette Point to / à Terrington Basin		
RM-5143	Lake Melville		

***704 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SECURITE DES NAVIRES NO. 12 ET NO. 18/2020**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ainsi que des bulletins modifiés ont récemment été publiés sur le site web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquer sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 12/2020](#) – Mesures visant à atténuer la propagation de la COVID-19 sur les navires à passagers et les transbordeurs (modifié 2020-06-30)
SGDDI No : 16451044

[Bulletin No. 18/2020](#) – Mobilité des travailleurs asymptomatiques du secteur maritime durant la pandémie de COVID-19
SGDDI No : 16646061

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***705 PUBLICATION DE LA GARDE COTIERE CANADIENNE - MODIFICATIONS A L'EDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2020 - PARTIE A2, AVIS 5 : LIGNES DIRECTRICES GENERALES SUR LES ESPECES AQUATIQUES EN PERIL ET LES ZONES IMPORTANTES DES MAMMIFERES MARINS**

Page 3:

MODIFIER COMME SUIV :

**Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord :
Nouvelles mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent**

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans le golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des zones délimitées et saisonnières de limitation de vitesse n'excédant pas **10.0 nœuds** visant les navires d'une longueur de plus de **13 mètres**. Veuillez consulter les éditions mensuelles des Avis aux navigateurs pour de plus amples détails et veuillez consulter WhaleMap pour connaître les dernières observations de baleine noire de l'Atlantique Nord (*site en anglais seulement*) : <https://whalemap.ocean.dal.ca/>.

Avec l'aide des Services de communication et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne, les inspecteurs de Transports Canada appliqueront cette mesure préventive. **Les contrevenants s'exposent à une sanction administrative pécuniaire pouvant atteindre 250 000 \$ et/ou des sanctions pénales en vertu de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.**

***706 GOLFE DU SAINT-LAURENT – PROTECTION DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD**

Référence : Avis *504/20 est annulé.

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnière à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des «zones statiques», des «zones de navigation dynamiques», des «zones de gestion saisonnière», une «zone d'essai volontaire de restriction de vitesse» et une «zone de restriction». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.](#)

Note : Les avertissements de navigation comportant ces restrictions de vitesse sont considérés comme des avis à la navigation **qui doivent être respectés** en vertu de l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le Golfe du Saint-Laurent et l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans la vallée de Shediac et ses environs.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'avis mensuel aux navigateurs (NOTMAR), qui est publié par la Garde côtière canadienne (GCC). L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais des avertissements de navigation (AVNAV), qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la GCC.

Changements aux zones de restriction de vitesse

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse entreront en vigueur le 28 avril 2020, alors que la «zone de restriction» sera mise en place selon l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans la vallée de Shediac et ses environs.

- Les parties des zones statiques situées au nord et au sud du secteur dynamique E sont désormais remplacées par des zones de gestion saisonnière (ZGS) 1 et 2.
- La mise en place d'un essai volontaire de restriction de vitesse de 10.0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North Nouvelle-Écosse à Cape Ray Terre-Neuve) jusqu'à la bordure est de la zone de navigation dynamique E, au début et à la fin de la saison.
- Une zone de restriction obligatoire située dans la vallée de Shediac et ses environs, déterminée sur la base de la répartition des baleines noires.

Veuillez-vous référer au dernier AVNAV publié par la GCC-STCM pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

Mesures de restriction de vitesse pour 2020

Ces restrictions seront en vigueur du **28 avril au 15 novembre 2020**.

Zones statiques

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

Si cette restriction de vitesse venait à changer en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone statique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une "vitesse sécuritaire" lors de la navigation.

Zones de navigation dynamiques

Il y a 5 zones de navigation dynamiques situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti: A, B, C, D et E

Coordonnées des zones de navigation dynamiques

Secteur A

- 49° 41' N 065° 00' W
- 49° 20' N 065° 00' W
- 49° 11' N 064° 00' W
- 49° 22' N 064° 00' W

Secteur B

- 49° 22' N 064° 00' W
- 49° 11' N 064° 00' W
- 48° 48' N 063° 00' W
- 49° 00' N 063° 00' W

Secteur C

- 49° 00' N 063° 00' W
- 48° 48' N 063° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Secteur D

- 50° 16' N 064° 00' W
- 50° 00' N 064° 00' W
- 49° 56' N 063° 00' W
- 50° 16' N 063° 00' W

Secteur E

- 48° 35' N 062° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W

Si le gouvernement du Canada ne détecte pas de baleine noire de l'Atlantique Nord dans ces zones, le navire peut procéder à une vitesse sécuritaire lorsqu'en transit à l'intérieur de celles-ci.

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de navigation dynamique, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à **13 m** en seront avisés :

- par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- devront procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Restrictions de vitesse dans les zones de navigation dynamiques

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de navigation dynamiques déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de navigation dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission de l'AVNAV. Nous pouvons prolonger cette restriction au-delà de 15 jours si des baleines noires continuent d'être détectées.

Suite à l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de navigation dynamiques, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à 13 m doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

À l'intérieur de toute zone non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une "vitesse sécuritaire" lors de la navigation.

Zones de gestion saisonnière

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de navigation dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à **13 m** :

- doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds, du 28 avril au 30 juin 2020; et
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 1er juillet au 15 novembre 2020, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse-fond de 10.0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission de l'AVNAV. Nous pouvons prolonger cette restriction de vitesse au-delà de 15 jours si des baleines noires continuent d'être détectées.

Coordonnées de la ZGS-1:

- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Coordonnées de la ZGS-2:

- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N 062° 00' W

Zone de restriction

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place **dans la vallée de Shediac et ses environs**. La date d'entrée en vigueur et l'emplacement précis de la zone **ont été déterminés en se basant sur la répartition observée des baleines. Un arrêté d'urgence entrera en vigueur en début de saison estivale et fournira** Les détails appropriés **peuvent être consultés sous l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans la vallée de Shediac et ses environs**. Ces renseignements **sont également disponibles pour les** navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les **bâtiments** d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- Éviter la zone **à moins de faire partie des exceptions nommées dans l'Arrêté d'urgence**
- **Les bâtiments exemptés naviguant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8 nœuds sur le fond.**

L'emplacement et la dimension de la zone de restriction ne sera pas modifiée.

Zone d'essai volontaire de restriction de vitesse dans le détroit de Cabot

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, nous mettons en place une restriction de vitesse volontaire du 28 avril au 15 juin 2020, ainsi que du 1er octobre au 15 novembre 2020.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 m sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse-fond de 10 nœuds.
- En dehors des périodes de restriction, les navires peuvent procéder à des vitesses sécuritaires.

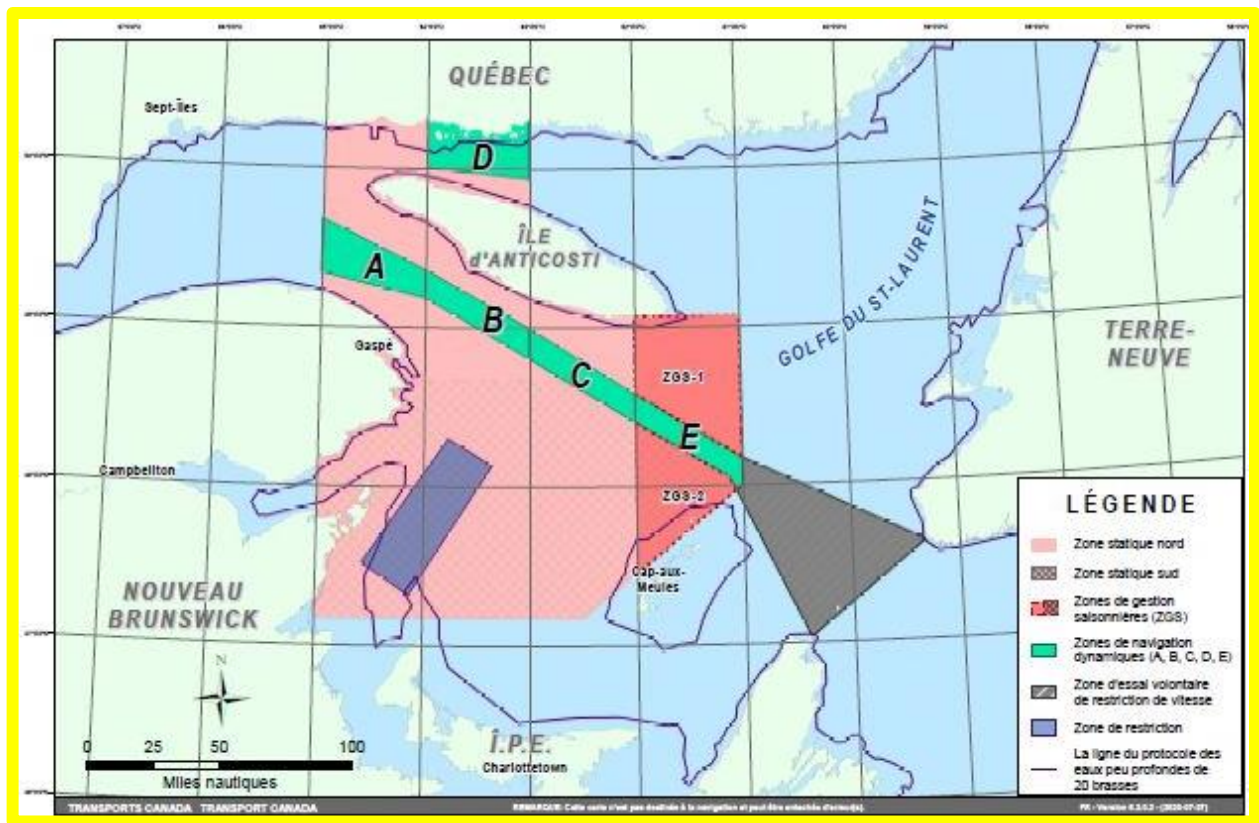
Coordonnées de la zone de restriction de vitesse volontaire :

- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 47° 37.2' N 059° 18.5' W
- 47° 02' N 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W

Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte suivante indique :

- la zone de restriction de vitesse en rose (zones statiques);
- les zones de navigation dynamiques en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse en gris; et
- la zone de restriction, en bleu foncé.



Carte illustrant les deux zones statiques (nord et sud), les cinq zones de navigation dynamiques (A, B, C, D et E), les zones de gestion saisonnière 1 et 2, la zone de restriction, la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse ainsi que la ligne du protocole des eaux peu profondes de 20 brasses.

Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

Diffusion AVNAV

La GCC-STCM émet et publie des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le site [d'avertissements de navigation de la GCC](#)

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte de la restriction de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, l'AVNAV présentement en vigueur sera fourni aux navires soumis aux normes du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

Pour un bâtiment sortant :

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

Pour un bâtiment entrant :

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

Pour un bâtiment en transit :

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans la zone de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant l'entrée dans la zone de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les émissions du réseau des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#).

Aides à la navigation

La Garde côtière canadienne teste actuellement les aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN) dans des zones spécifiques. Ces aides informent les navigateurs d'un secteur dynamique soumis à une restriction de vitesse (selon NOTMAR 819 (T) / 2016).

Chaque secteur dynamique est délimité par quatre AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement **lorsque** la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : «SectA1 Spd Lim 10 kt.» Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

Conformité et application de la loi

Vous devez vous conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si vous ne vous conformez pas aux instructions de l'AVNAV ou **des arrêtés** d'urgence, vous pourriez faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Nous n'octroierons aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- Raisons de la déviation;
- Vitesse du navire au moment de la déviation;
- Latitude et longitude au moment de la déviation;
- Heure et durée de la déviation;
- Signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment:

- Navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- Conditions météorologiques;
- Circonstances imprévisibles; et
- Réponse à une situation d'urgence.

Signaler la présence de baleines

Veuillez s'il vous plaît signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet, blessée ou morte, au Centre de services de communications et de trafic maritimes de la GCC le plus près, ou aux établissements suivants :

Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent :

Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277

Pour Terre-Neuve-et-Labrador

Whale Release and Strandings au 1-888-895-3003

Pour le secteur du Québec

Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346.

Si vous apercevez des baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler

- en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais)
- ou par courriel à XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca

Veuillez consulter WhaleMap pour les plus récentes observations de baleines noires :

<https://whalemap.ocean.dal.ca/>

***708 RUSTICO BAY AND / ET NEW LONDON BAY – MODIFICATION DE L'INDICATIF D'UNE BOUÉE NON LUMINEUSE**

Référence Carte : 4467

L'indicatif de la bouée non lumineuse suivante a été changé en permanence de « JN6 » à « JN14 ».

New London Bay – Bouée JN14 (LF 6060.7) (46° 30' 05.2"N 063° 28' 08.3"W)

(G2020-045)

***710(T) MURRAY CANAL TO HEALEY FALLS LOCKS / MURRAY CANAL AUX ÉCLUSES DE HEALEY FALLS – OPÉRATIONS DE CONSTRUCTION**

Référence Carte : 2021

Opérations de construction, incluant des opérations de plongée, en cours à partir du 06 juillet 2020 entre 1100 UTC et 0100 UTC à l'embouchure de Trent River au sud du pont de la rue Dundas à Trenton. Le site est identifié de marqueurs rouges, verts et blancs. Remorqueur et barge sur place, éclairés la nuit.

Il est conseillé aux navires de faire preuve de prudence lorsqu'ils transitent dans la zone et de se tenir à l'écart des opérations de construction. Appelez le 416-729-8830 pour de plus amples informations.

(NW-C-1012-20)

1431 - Baie Saint-François - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 26-AVR-2019

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte, marquée DV11 45°14'55.1"N 074°09'54.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573386
(B2020006) LF(80.2) MPO(6604630-01)

1431 - Canal de Beauharnois - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 26-AVR-2019

Modifier Iso 2s 10m pour lire Iso G 2s 10m vis-à-vis le feu 45°16'41.7"N 073°55'57.3"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300
(B2020007) LF(37) MPO(6604631-01)

Modifier F 23m pour lire F G 23m vis-à-vis le feu 45°16'53.8"N 073°55'39.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300
(B2020008) LF(37.1) MPO(6604633-01)

1433 - Île St-Régis to/à Croil Islands A-B - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - WGS84

24-JUIL-2020

LNMD. 20-SEPT-2019

Modifier F G 30m pour lire F G 33m vis-à-vis le feu 45°00'44.2"N 074°40'16.2"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473232
(B2020011) LF(165) MPO(6604635-01)

1514 - Carillon à/to L'Orignal - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 22-AVR-2016 - NAD 1983

24-JUIL-2020

LNMD. 29-NOV-2019

Porter un feu privé (Priv)FI R 45°37'27.8"N 074°41'29.0"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157
(Q2020015) LF(12863) MPO(6410312-01)

Porter une balise de jour tribord privée 45°37'27.8"N 074°41'29.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qt)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157
(Q2020016) LF(12863.5) MPO(6410313-01)

Porter un feu privé FI G(Priv) 45°37'27.3"N 074°41'28.5"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157
(Q2020017) LF(12864) MPO(6410314-01)

Porter une balise de jour bâbord privée 45°37'27.3"N 074°41'28.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qt)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157
(Q2020018) LF(12864.5) MPO(6410315-01)

1514 - L'Orignal à/to Papineauville - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 22-AVR-2016 - NAD 1983

24-JUIL-2020

LNMD. 29-NOV-2019

Porter un feu privé (Priv)FI R 45°37'27.8"N 074°41'29.0"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157
(Q2020015) LF(12863) MPO(6410312-01)

Porter	une balise de jour tribord privée (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157	45°37'27.8"N 074°41'29.0"W (Q2020016) LF(12863.5) MPO(6410313-01)
Porter	un feu privé FI G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157	45°37'27.3"N 074°41'28.5"W (Q2020017) LF(12864) MPO(6410314-01)
Porter	une balise de jour bâbord privée (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157	45°37'27.3"N 074°41'28.5"W (Q2020018) LF(12864.5) MPO(6410315-01)
2241 - Port Severn to/à Christian Island - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983		
31-JUIL-2020		LNMD. 13-JUIL-2018
Modifier	FG 53m pour lire FG 46m vis-à-vis le feu	44°45'22.2"N 079°49'45.7"W (D2018015) LF(867) MPO(6604650-01)
4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983		
10-JUIL-2020		LNMD. 19-JUIN-2020
Rayer	la profondeur de 42 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801	44°37'50.0"N 063°02'50.0"W MPO(6309000-02)
Porter	une profondeur de 13.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°37'47.4"N 063°02'34.8"W MPO(6309000-03)
Rayer	la profondeur de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°36'56.0"N 063°01'05.0"W MPO(6309000-05)
Porter	une profondeur de 25.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°37'01.8"N 063°00'57.6"W MPO(6309000-06)
Rayer	la profondeur de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801	44°36'17.0"N 062°59'36.0"W MPO(6309000-07)
Porter	une profondeur de 24.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°36'28.2"N 062°59'34.2"W MPO(6309000-08)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 05-JUIN-2020

Rayer	la légende 'Fog Sig' vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, R20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376102 (F2020025) LF(602) MPO(6309001-01)	44°49'25.0"N 062°20'10.0"W
-------	---	----------------------------

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 22-MAI-2020

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627 MPO(6308979-05)	47°03'22.0"N 056°11'18.0"W
-------	---	----------------------------

Modifier	WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc (Voir la Carte n° 1, Qc, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164 MPO(6308979-06)	46°48'22.0"N 056°07'47.0"W
----------	---	----------------------------

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164 MPO(6308979-07)	46°47'17.0"N 056°06'02.0"W
-------	---	----------------------------

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164 MPO(6308979-08)	46°43'49.0"N 056°12'54.0"W
-------	---	----------------------------

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164 MPO(6308979-09)	46°45'25.0"N 056°15'22.0"W
-------	--	----------------------------

Remplacer	la profondeur de 18 brasses par une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) MPO(6308997-02)	47°06'48.0"N 056°17'48.0"W
-----------	--	----------------------------

Remplacer	la profondeur de 17 brasses par une profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) MPO(6308997-05)	46°43'24.0"N 056°14'12.0"W
-----------	--	----------------------------

Remplacer	la profondeur de 24 brasses par une profondeur de 22 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091 MPO(6308997-07)	46°43'00.0"N 056°15'30.0"W
-----------	---	----------------------------

4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 10-AVR-2020

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627	47°03'22.0"N 056°11'19.0"W	MPO(6308979-05)
Modifier	WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc (Voir la Carte n° 1, Qc, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°48'26.0"N 056°07'45.0"W	MPO(6308979-06)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°47'20.0"N 056°06'19.0"W	MPO(6308979-07)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°43'47.0"N 056°12'56.0"W	MPO(6308979-08)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°45'28.0"N 056°15'11.0"W	MPO(6308979-09)
Remplacer	la profondeur de 18 brasses par une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	47°06'48.0"N 056°17'48.0"W	MPO(6308997-02)
Remplacer	la profondeur de 17 brasses par une profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	46°43'24.0"N 056°14'12.0"W	MPO(6308997-05)
Remplacer	la profondeur de 24 brasses par une profondeur de 22 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091	46°43'00.0"N 056°15'30.0"W	MPO(6308997-07)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

03-JUIL-2020

LNMD. 27-MARS-2020

Rayer	la profondeur de 22 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°51'54.2"N 057°06'06.8"W	MPO(6308825-02)
Porter	une profondeur de 20 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°52'06.1"N 057°06'13.4"W	MPO(6308825-03)

Rayer	la profondeur de 18 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°54'32.1"N 057°05'33.4"W	MPO(6308825-04)
Porter	une profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°54'25.7"N 057°05'20.1"W	MPO(6308825-05)
Porter	une profondeur de 11 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°56'04.2"N 057°05'51.5"W	MPO(6308825-06)
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°55'29.1"N 057°12'47.6"W	MPO(6308825-07)
Porter	une profondeur de 10 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°55'36.1"N 057°12'38.9"W	MPO(6308825-08)

4047 - St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre to / au Whale Bank / Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 10-AVR-2020

Remplacer	l'épave montrant une portion de la superstructure par une épave de brassiage inconnu, dangereuse pour la navigation de surface et la légende "PD" (Voir la Carte n° 1, K24, K28, B8) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627	47°06'09.0"N 056°20'05.0"W	MPO(6308979-02)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627	47°03'22.0"N 056°11'17.0"W	MPO(6308979-05)
Modifier	WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc (Voir la Carte n° 1, Qc, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°48'21.0"N 056°07'33.0"W	MPO(6308979-06)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°47'17.0"N 056°06'04.0"W	MPO(6308979-07)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°43'52.0"N 056°12'54.0"W	MPO(6308979-08)

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°45'29.0"N 056°15'12.0"W
		MPO(6308979-09)
Remplacer	la profondeur de 44 mètres par une profondeur de 40 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091	46°43'00.0"N 056°15'30.0"W
		MPO(6308997-07)
4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983		
03-JUIL-2020		LNMD. 15-NOV-2019
Porter	une profondeur de 4.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°12'38.0"N 066°01'09.3"W
		MPO(6309071-06)
Porter	une profondeur de 7.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°12'44.3"N 066°01'19.8"W
		MPO(6309071-07)
4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983		
03-JUIL-2020		LNMD. 13-JUIL-2018
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4117_6309071_1_202006010748.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005	45°14'00.0"N 066°02'30.0"W
		MPO(6309071-01)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4117_6309071_2_202006010752.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005	45°12'45.0"N 066°01'00.0"W
		MPO(6309071-02)
Porter	une profondeur de 20 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005	45°12'17.0"N 065°59'24.8"W
		MPO(6309071-03)
Porter	une profondeur de 11.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005	45°12'17.8"N 065°59'17.2"W
		MPO(6309071-04)
4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983		
10-JUIL-2020		LNMD. 06-DÉC-2019
Rayer	la légende 'Fog Sig 60s' vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, R20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376102 (F2020025) LF(602) MPO(6309001-01)	44°49'29.0"N 062°20'16.0"W

4235 - Barren Island to / à Taylors Head - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 31-MAI-2019

Rayer la légende 'FogSig60s' vis-à-vis le feu 44°49'29.2"N 062°20'16.0"W
(Voir la Carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376102
(F2020025) LF(602) MPO(6309001-01)

4236 - Taylors Head to / à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 13-MARS-2020

Porter une profondeur de 25.6 mètres 44°37'43.2"N 063°05'58.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6309000-01)

Porter une profondeur de 13.3 mètres 44°37'47.4"N 063°02'34.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-03)

Porter une profondeur de 12.5 mètres 44°37'52.2"N 063°00'58.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6309000-04)

Rayer la profondeur de 35 mètres 44°37'02.3"N 063°00'51.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-05)

Porter une profondeur de 25.1 mètres 44°37'01.8"N 063°00'57.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-06)

Porter une profondeur de 24.9 mètres 44°36'28.2"N 062°59'34.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-08)

Porter une profondeur de 11.9 mètres 44°36'09.6"N 062°58'01.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-09)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 27-MARS-2020

Porter une profondeur de 14 brasses 44°37'43.2"N 063°05'58.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6309000-01)

Rayer la profondeur de 23 brasses 44°37'49.0"N 063°02'47.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801
MPO(6309000-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 7 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°37'47.4"N 063°02'34.8"W MPO(6309000-03)
Rayer	la profondeur de 19 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°36'59.0"N 063°01'01.0"W MPO(6309000-05)
Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°37'01.8"N 063°00'57.6"W MPO(6309000-06)
Rayer	la profondeur de 19 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801	44°36'19.0"N 062°59'34.0"W MPO(6309000-07)
Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°36'28.2"N 062°59'34.2"W MPO(6309000-08)
Porter	une profondeur de 6 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083	44°36'09.6"N 062°58'01.2"W MPO(6309000-09)
4384 - Pearl Island to / à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983 24-JUIL-2020		LNMD. 27-MARS-2020
Porter	une sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°17'14.1"N 064°21'02.4"W MPO(6309105-02)
4395 - LaHave River: Riverport to / à Conquerall Bank - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983 24-JUIL-2020		LNMD. 05-SEPT-2008
Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°17'14.1"N 064°21'04.2"W MPO(6309105-01)
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°17'14.1"N 064°21'02.4"W MPO(6309105-02)
4404 - Cape George to / à Pictou - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983 10-JUIL-2020		LNMD. 05-JUIN-2020
Remplacer	la bouée charpente de tribord à lumineuse rouge FI R, marquée SA2 avec une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée SA2 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°40'00.2"N 062°28'33.7"W (G2020035) LF(896.5) MPO(6308994-01)

4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983

24-JUIL-2020

LNM/D. 06-MARS-2020

Remplacer	la profondeur de 4.9 mètres avec une profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°57'05.2"N 063°51'18.0"W
		<i>MPO(6308929-01)</i>
Rayer	la profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°56'45.0"N 063°51'14.0"W
		<i>MPO(6308929-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°56'47.3"N 063°51'16.7"W
		<i>MPO(6308929-03)</i>
Rayer	la profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°55'41.2"N 063°48'47.5"W
		<i>MPO(6308929-04)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°55'40.0"N 063°48'49.0"W
		<i>MPO(6308929-05)</i>
Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°54'27.5"N 063°47'38.4"W
		<i>MPO(6308929-06)</i>
Porter	une profondeur de 3.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°54'28.6"N 063°47'43.2"W
		<i>MPO(6308929-07)</i>
Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°55'24.1"N 063°44'05.2"W
		<i>MPO(6308929-08)</i>
Porter	une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°55'22.4"N 063°44'04.6"W
		<i>MPO(6308929-09)</i>
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°52'57.3"N 063°34'07.0"W
		<i>MPO(6308929-10)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°52'53.8"N 063°34'07.5"W
		<i>MPO(6308929-11)</i>

4445 - Merigomish Harbour - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 27-OCT-2017

Remplacer la bouée charpente de tribord à lumineuse rouge FI R, marquée SA2 45°40'00.2"N 062°28'33.7"W
avec une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée SA2
(Voir la Carte n° 1, Qf)
(G2020035) LF(896.5) MPO(6308994-01)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

31-JUIL-2020

LNMD. 16-NOV-2018

Rayer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée JP6 46°34'31.1"N 063°39'07.4"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
(G2020095) LF(1065.5) MPO(6309074-01)

Porter une bouée espar d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée JPA 46°34'30.7"N 063°39'09.6"W
(Voir la Carte n° 1, Qm)
(G2020096) LF(1065.2) MPO(6309075-01)

4592 - Little Bay Island to / à League Rock - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

24-JUIL-2020

LNMD. 27-NOV-2015

Modifier FI pour lire FI 6s6m5M vis-à-vis le feu 49°35'18.0"N 055°43'19.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656
(N2020033) LF(334) MPO(6309003-01)

4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 22-NOV-2019

Porter une épave de brassiage inconnue et la légende 'Rep (2020)' 46°40'30.0"N 055°01'54.0"W
(Voir la Carte n° 1, K29, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176
MPO(6309096-01)

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 27-MARS-2020

Rayer la profondeur de 12 brasses 47°03'55.0"N 056°13'03.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308979-03)

Porter une profondeur de 7 brasses, 5 pieds 47°03'55.3"N 056°12'55.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308979-04)

Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse 47°03'20.2"N 056°11'38.3"W
noir, jaune et noir, marquée Les Rochers-SPM
(Voir la Carte n° 1, Qd)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627
MPO(6308979-05)

Modifier WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal 46°48'21.2"N 056°07'38.2"W
lumineuse rouge et blanc, marquée Nord-Est-SPM
(Voir la Carte n° 1, Qc, Qd)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6308979-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir, marquée Grande-Basse-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°47'12.1"N 056°06'06.0"W	MPO(6308979-07)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir, marquée La Marne-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°43'48.2"N 056°13'12.6"W	MPO(6308979-08)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune, marquée Savoyard-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°45'25.6"N 056°15'09.2"W	MPO(6308979-09)
Rayer	la profondeur de 17 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°43'28.0"N 056°14'16.0"W	MPO(6308997-03)
Porter	une profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°43'24.0"N 056°14'12.0"W	MPO(6308997-04)
Porter	une profondeur de 22 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°43'00.0"N 056°15'30.0"W	MPO(6308997-06)
4626 - Saint-Pierre and / et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983 17-JUIL-2020			LNMD. 11-OCT-2019
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Nord lumineuse noir et jaune (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'35.6"N 056°20'23.6"W	MPO(6308979-01)
Remplacer	l'épave montrant une portion de la superstructure avec une épave de brassage inconnu, dangereuse pour la navigation de surface et la légende "PD" (Voir la Carte n° 1, K24, K28, B8) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627	47°06'01.0"N 056°20'10.3"W	MPO(6308979-02)
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°03'56.2"N 056°13'02.0"W	MPO(6308979-03)
Porter	une profondeur de 7 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°03'55.3"N 056°12'55.5"W	MPO(6308979-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir, marquée Les Rochers-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627	47°03'20.6"N 056°11'40.0"W	MPO(6308979-05)
Modifier	WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc, marquée Nord-Est-SPM (Voir la Carte n° 1, Qc, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°48'20.0"N 056°07'37.2"W	MPO(6308979-06)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir, marquée Grande Basse-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°47'12.1"N 056°06'06.0"W	MPO(6308979-07)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir, marquée La Marne-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°43'48.3"N 056°13'12.7"W	MPO(6308979-08)
Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune, marquée Savoyard-SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°45'25.8"N 056°15'13.8"W	MPO(6308979-09)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'48.5"N 056°20'11.8"W	MPO(6308983-01)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'39.8"N 056°20'02.6"W	MPO(6308983-02)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'19.6"N 056°19'28.7"W	MPO(6308983-03)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°05'59.8"N 056°18'53.9"W	MPO(6308983-04)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°05'53.0"N 056°18'57.0"W	MPO(6308983-05)
Rayer	la profondeur de 18 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'46.0"N 056°17'37.7"W	MPO(6308997-01)

Remplacer	la profondeur de 17 brasses par une profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	46°43'24.0"N 056°14'12.0"W
		<i>MPO(6308997-05)</i>

Porter	une profondeur de 22 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°43'00.0"N 056°15'30.0"W
		<i>MPO(6308997-06)</i>

Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'48.0"N 056°17'48.0"W
		<i>MPO(6308997-08)</i>

4643 - Île Saint-Pierre (France) - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
10-JUIL-2020

LNM/D. 11-OCT-2019

Porter	une station d'embarquement de pilotes (Voir la Carte n° 1, T1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°48'20.1"N 056°07'48.3"W
		<i>MPO(6308998-01)</i>

17-JUIL-2020 LNM/D. 10-JUIL-2020

Modifier	WHIS pour lire Bell vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc, marquée Nord-Est-SPM (Voir la Carte n° 1, Qc, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°48'20.0"N 056°07'37.5"W
		<i>MPO(6308979-06)</i>

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir, marquée Grande Basse SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°47'15.9"N 056°06'03.9"W
		<i>MPO(6308979-07)</i>

Rayer	la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune, marquée Savoyard SPM (Voir la Carte n° 1, Qd) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°45'25.6"N 056°15'09.1"W
		<i>MPO(6308979-09)</i>

4680 - Hawkes Bay to / à Ste Geneviève Bay including / y compris St. John Bay - Nouvelle édition - 07-NOV-2003 - NAD 1983

03-JUIL-2020

LNM/D. 10-AVR-2020

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4680_6308825_1_202005110636.pdf	50°55'00.0"N 057°10'00.0"W
		<i>MPO(6308825-01)</i>

4730 - Nain to / à Domino Point - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu

10-JUIL-2020

LNM/D. 17-NOV-2017

Modifier	FI 3s 25ft pour lire FI 4s25ft vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376368 <i>(N2020042) LF(323.3) MPO(6309009-01)</i>	55°57'27.9"N 060°23'26.5"W
----------	--	----------------------------

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

03-JUIL-2020

LNMD. 17-AOÛT-2018

Modifier FI G(Priv) pour lire FI G vis-à-vis le feu 49°40'07.7"N 054°24'49.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476814
(N2020041) LF(372) MPO(6309008-01)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

24-JUIL-2020

LNMD. 10-AVR-2020

Modifier FI 6s8m6M pour lire FI 6s6m5M vis-à-vis le feu 49°35'22.1"N 055°43'14.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656
(N2020033) LF(334) MPO(6309003-01)

4827 - Hare Bay to / à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 11-OCT-2019

Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Nord 47°06'36.0"N 056°20'22.0"W
lumineuse noir et jaune
(Voir la Carte n° 1, Qd)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308979-01)

Remplacer l'épave montrant une portion de la superstructure par une épave de 47°06'01.0"N 056°20'10.3"W
brassage inconnu, dangereuse pour la navigation de surface et la
légende "PD"
(Voir la Carte n° 1, K24, K28, B8)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627
MPO(6308979-02)

Rayer la profondeur de 21.9 mètres 47°03'56.9"N 056°13'01.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308979-03)

Porter une profondeur de 14.4 mètres 47°03'55.3"N 056°12'55.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308979-04)

Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente cardinale Est lumineuse 47°03'20.7"N 056°11'39.8"W
noir, jaune et noir, marquée Les Rochers-SPM
(Voir la Carte n° 1, Qd)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376627
MPO(6308979-05)

Rayer la bouée tonne d'amarrage orange et blanc 47°06'48.3"N 056°20'12.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308983-01)

Rayer la bouée tonne d'amarrage orange et blanc 47°06'39.9"N 056°19'59.6"W
(Voir la Carte n° 1, Q40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627
MPO(6308983-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'19.6"N 056°19'28.7"W
		MPO(6308983-03)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°05'59.8"N 056°18'54.0"W
		MPO(6308983-04)
Rayer	la bouée tonne d'amarrage orange et blanc (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°05'52.6"N 056°19'02.7"W
		MPO(6308983-05)
Rayer	la profondeur de 33 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'46.0"N 056°17'36.7"W
		MPO(6308997-01)
Porter	une profondeur de 25 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'48.0"N 056°17'48.0"W
		MPO(6308997-08)

4831 - Fortune Bay: Northern Portion / Partie Nord - Carte nouvelle - 26-DÉC-1986 - NAD 1983

31-JUIL-2020

LNMD. 10-AVR-2020

Modifier	FI3s62m pour lire FI 4s62m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°33'28.5"N 054°52'33.0"W
		(N2020038) LF(113) MPO(6309013-01)

4862 - Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo - Carte nouvelle - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

03-JUIL-2020

LNMD. 05-JUIL-2019

Modifier	FIG 6s pour lire FI G 5s vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476814	49°40'07.7"N 054°24'49.5"W
		(N2020041) LF(372) MPO(6309008-01)

24-JUIL-2020

LNMD. 03-JUIL-2020

Modifier	FI 6s11m6M pour lire FI 4s11m6M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476814	49°36'41.8"N 054°27'09.6"W
		(N2020043) LF(377) MPO(6309010-01)

Porter	une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI 15s, marquée DHL (Voir la Carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476813	49°33'21.9"N 054°19'58.8"W
		(N2020052) LF(372.9) MPO(6309019-01)

Porter	une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DHJ (Voir la Carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476813	49°33'20.8"N 054°24'50.2"W
		(N2020053) LF(372.4) MPO(6309020-01)

4885 - Port Harmon - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

31-JUIL-2020

LNMD. 01-MAI-2020

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XS10 de 48°31'34.0"N 058°31'32.9"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) à 48°31'34.3"N 058°31'34.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576088
(N2020060) LF(180.61) MPO(6309027-01)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

03-JUIL-2020

LNMD. 12-JUIN-2020

Modifier la partie utilisable de la ligne d'alignement (ligne continue) vers la partie inutilisable de la ligne d'alignement (ligne pointillée) entre 47°50'14.5"N 064°47'42.4"W
(Voir la Carte n° 1, M1) et 47°49'35.7"N 064°48'43.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
(G2019120) LF(1310) MPO(6308872-01)

17-JUIL-2020

LNMD. 03-JUIL-2020

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée EM12 47°49'12.9"N 064°50'01.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
(G2020124) LF(1310.5) MPO(6309097-01)

4921 - Carleton - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 13-MARS-2020

Coller l'annexe graphique 48°06'03.0"N 066°07'51.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4921_6410330_1_202006170950.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579060
MPO(6410330-01)

4921 - Sainte-Thérèse-de-Gaspé - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

17-JUIL-2020

LNMD. 13-MARS-2020

Coller l'annexe graphique 48°24'55.0"N 064°23'35.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4921_6410358_1_202006170827.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579064
MPO(6410358-01)

5024 - Nunaksaluk Island to / à Cape Kiglapait - Carte nouvelle - 27-JANV-2006 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 08-MAI-2015

Modifier FI 3s8m6M pour lire FI 4s8m7M vis-à-vis le feu 55°57'29.0"N 060°24'43.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376368
(N2020042) LF(323.3) MPO(6309009-01)

5048 - Cape Harrigan to / aux Kidlit Islands - Nouvelle édition - 25-DÉC-2015 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 01-MARS-2019

Modifier FI 3s8m7M pour lire FI 4s8m7M vis-à-vis le feu 55°57'28.7"N 060°24'43.5"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376368
(N2020042) LF(323.3) MPO(6309009-01)

5348 - Approches à/Approaches to Hopes Advance Bay - Nouvelle édition - 05-NOV-1976 - Inconnu

24-JUIL-2020

LNMD. 08-AVR-1983

Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	59°21'22.9"N 069°32'00.9"W <i>MPO(6604642-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	59°21'21.3"N 069°32'01.2"W <i>MPO(6604642-02)</i>
Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	59°20'32.8"N 069°34'23.8"W <i>MPO(6604642-04)</i>
Porter	une profondeur de 10 brasses 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	59°24'33.0"N 069°03'43.6"W <i>MPO(6604642-05)</i>
Porter	un feu d'obstacle aérien de forte intensité F R (Voir la Carte n° 1, P61.1)	59°18'11.4"N 069°36'04.2"W <i>MPO(6604642-06)</i>
Porter	une (tour radio/tour de télévision) avec une élévation de 184 pieds (Voir la Carte n° 1, E29)	59°18'11.4"N 069°36'04.2"W <i>MPO(6604642-07)</i>

5349 - Hopes Advance Bay - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - WGS84

24-JUIL-2020

Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	59°21'22.9"N 069°32'00.9"W <i>MPO(6604642-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	59°21'21.3"N 069°32'01.2"W <i>MPO(6604642-02)</i>
Rayer	la profondeur de 28 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	59°20'32.9"N 069°34'17.6"W <i>MPO(6604642-03)</i>
Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	59°20'32.8"N 069°34'23.8"W <i>MPO(6604642-04)</i>
Porter	un feu d'obstacle aérien de forte intensité F R (Voir la Carte n° 1, P61.1)	59°18'11.4"N 069°36'04.2"W <i>MPO(6604642-06)</i>
Porter	une (tour radio/tour de télévision) avec une élévation de 184 pieds (Voir la Carte n° 1, E29)	59°18'11.4"N 069°36'04.2"W <i>MPO(6604642-07)</i>

8007 - Halifax to / à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

10-JUIL-2020

LNMD. 29-MAI-2020

Rayer la profondeur de 23 brasses 44°37'51.0"N 063°02'52.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801
MPO(6309000-02)

Porter une profondeur de 7 brasses, 2 pieds 44°37'47.4"N 063°02'34.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376083
MPO(6309000-03)

Rayer la légende 'Fog Sig' vis-à-vis le feu 44°49'26.0"N 062°20'11.0"W
(Voir la Carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376102
(F2020025) LF(602) MPO(6309001-01)

8047 - Cod Island to / à Cape Harrison - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu

10-JUIL-2020

LNMD. 17-NOV-2017

Modifier FI 3s 8m pour lire FI 4s8m vis-à-vis le feu 55°57'17.1"N 060°23'32.8"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376368
(N2020042) LF(323.3) MPO(6309009-01)

*711 AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME 2020 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

Page 1-12

MODIFIER COMME SUIT :

1.7 ADRESSES DES BUREAUX RÉGIONAUX

Région de l'Atlantique

Service disponible en français et en anglais.

Surintendant régional
Services de communications et de trafic maritimes
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : 902-426-4564

Région de l'Arctique

Service disponible en anglais.

Surintendant régional
Services de communications et de trafic maritimes
Garde côtière canadienne
301-5204, 50^e Avenue
Yellowknife NT X1A 1E2
Téléphone : 519-330-6547

Région du Centre et de l'Arctique

Service disponible en français et en anglais.

Surintendant régional
Services de communications et de trafic maritimes
Garde côtière canadienne
1550, avenue D'Estimauville
Québec QC G1J 5E9
Téléphone : 418-648-5522
Télécopieur : 418-648-4877

Page 1-13

MODIFIER COMME SUIT :

**Région ~~du Centre-et~~ de l'Arctique
Centre des SCTM d'Iqaluit**

AVNAV séries « A » et « H »

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Service disponible en français et en anglais.

Garde côtière canadienne

Case postale 189

Iqaluit NU X0A 0H0

AVNAVs séries « A »

Téléphone : 867-979-5269

AVNAVs séries « H »

Téléphone : 867-979-0310

Télécopieur : 867-979-4264

Courriel : NAVWARN.MCTSIqaluit@innav.gc.ca

Site Web AVNAV : <http://nis.ccg-gcc.gc.ca/>

Page 1-14

MODIFIER COMME SUIT :

**Région du Centre ~~et de l'Arctique~~
Centre des SCTM de Prescott**

AVNAV séries « Q » et « C »

Service disponible en français et en anglais.

Garde côtière canadienne

401, rue King Ouest

Case postale 1000

Prescott ON K0E 1T0

Téléphone : 613-925-0666

Télécopieur : 613-925-4519

Courriel : NAVWARN.MCTSPrescott@innav.gc.ca

Site Web AVNAV : <http://nis.ccg-gcc.gc.ca/>

Pages 2-7 à 2-8

MODIFIER COMME SUIV :

Tableau 2-3 - SCTM Iqaluit/VFF Communications navire/terre

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Iqaluit 63°43'52"N 068°32'32"W	C16 C26	-	-	Ce site est opérationnel de la mi- juin mai approximativement à la fin décembre.
	403	2182J3E 2582J3E 4363J3E	2182 2206 4071	
	603	6507J3E	6206	
	812	8752J3E	8228	
	1201	13077J3E	12230	
	-	4207.5F1B 6312.0F1B 8414.5F1B 12577.0F1B 16804.5F1B	4207.5 6312.0 8414.5 12577.0 16804.5	
	-	4177.5F1B 6268F1B 8376.5F1B 12520F1B 16695F1B	4177.5 6268 8376.5 12520 16695	
	-	4125J3E 6215J3E 8291J3E 12290J3E 16420J3E	4125 6215 8291 12290 16420	
Churchill 58°46'29"N 094°11'22"W	C16 C26	-	-	Ce site est opérationnel pendant la saison de navigation (approximativement du 1^{er} juillet au 31 octobre) de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
Killinek 60°25'27"N 064°50'30"W	403	2182J3E 2514J3E 2582J3E 4363J3E	2182 2118 2206 4071	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la fin décembre.
Coral Harbour 64°09'01"N 083°22'22"W	403 603 812 1201	2182J3E 2514J3E 2582J3E 4363J3E 6507J3E 8752J3E 13077J3E	2182 2118 2206 4071 6206 8228 12230	Ce site est opérationnel de la mi- du début juillet approximativement à la fin d'octobre.

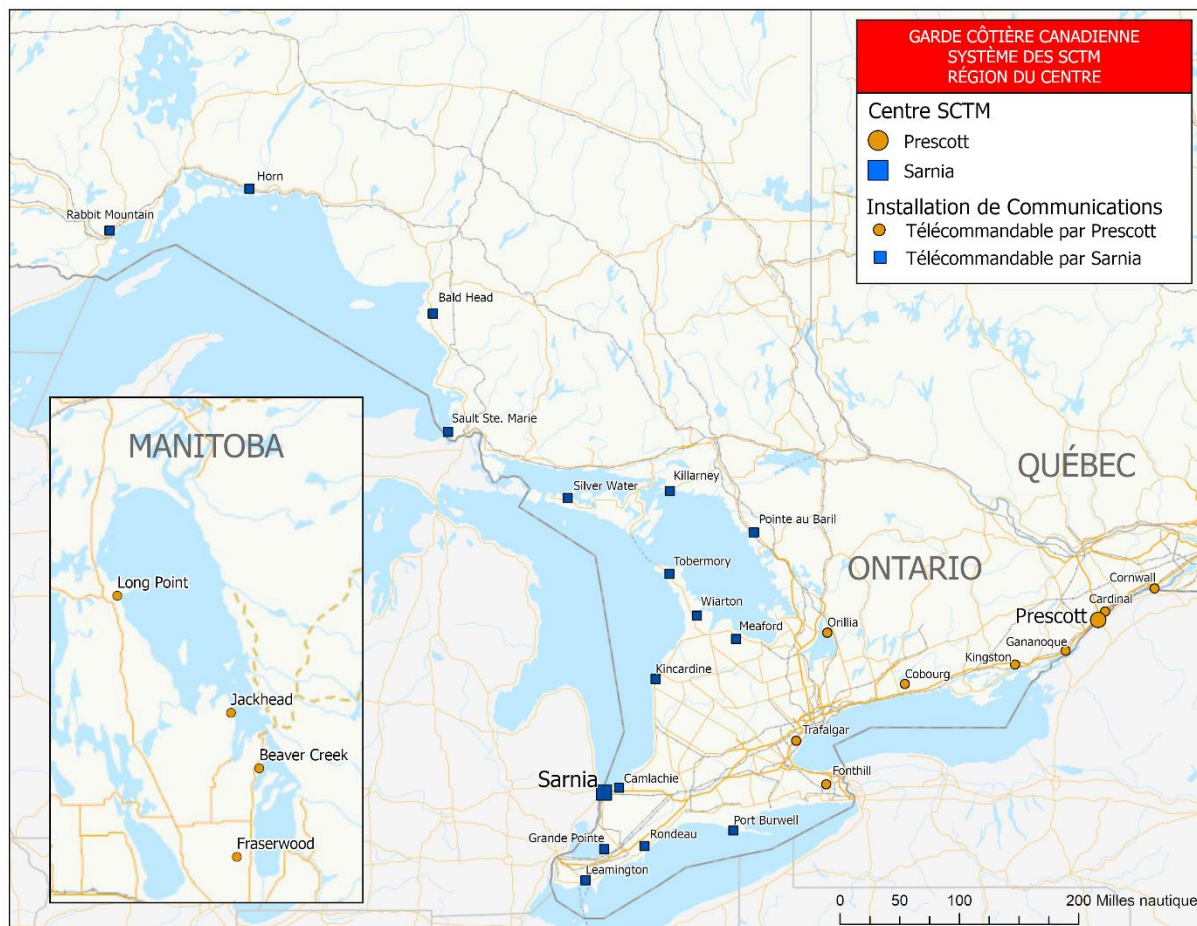
Page 2-60

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE :

Figure 2-1 - Réseau des SCTM – Région du Centre et de l'Arctique – Grands Lacs

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Figure 2-1 - Réseau des SCTM – Région du Centre – Grands Lacs



Page 2-61

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE :

Figure 2-2 - Réseau des SCTM – Région du Centre et de l'Arctique – Golfe et fleuve Saint-Laurent

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Figure 2-2 - Réseau des SCTM – Région du Centre – Golfe et fleuve Saint-Laurent



Page 2-62

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE :

Figure 2-3 - Réseau des SCTM – Région du Centre et de l'Arctique – Arctique

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Figure 2-3 - Réseau des SCTM – Région de l'Arctique



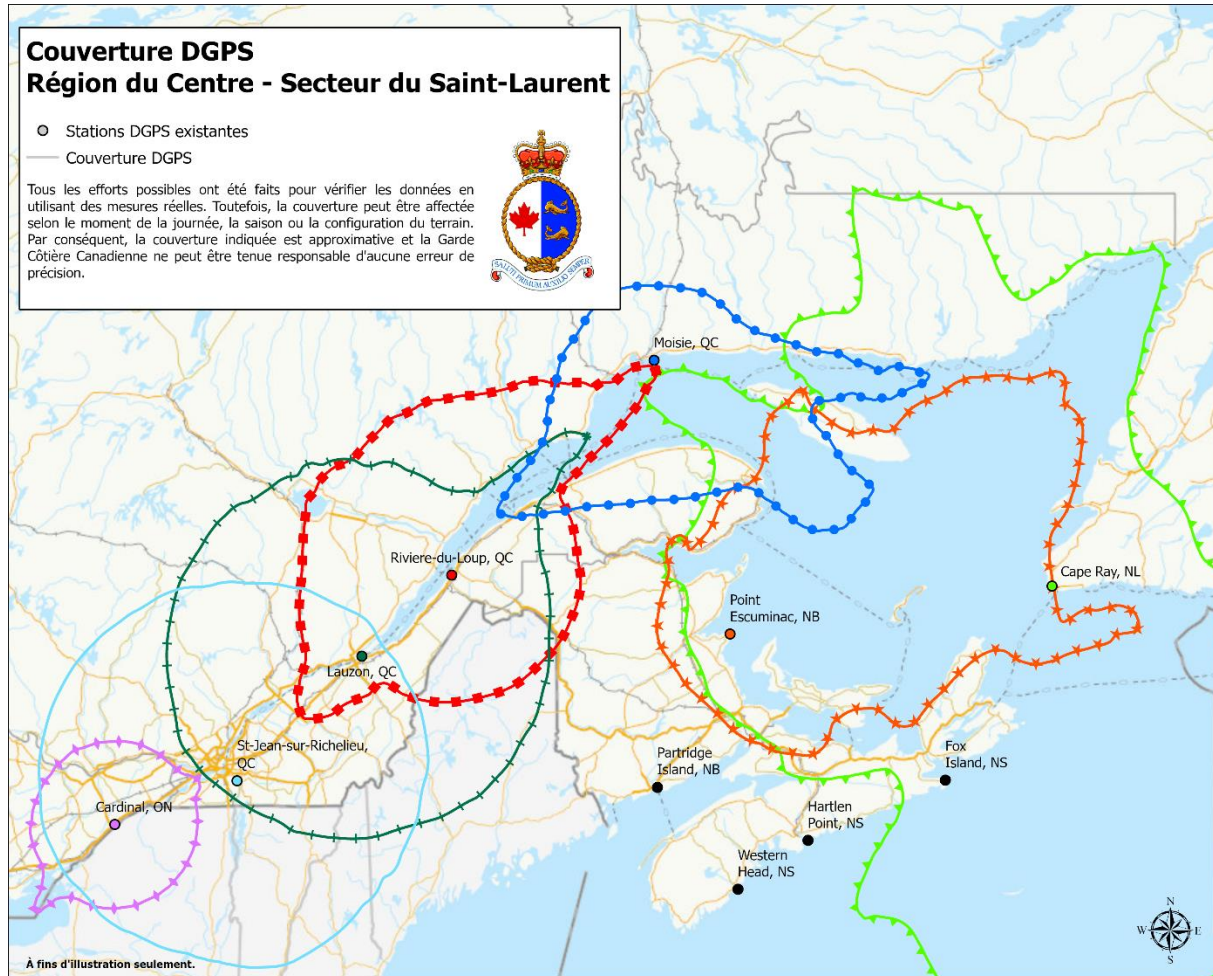
Page 4-44

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE :

Figure 4-8 - Couverture DGPS - Région du Centre et de l'Arctique – Secteur du Saint-Laurent

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Figure 4-8 - Couverture DGPS - Région du Centre – Secteur du Saint-Laurent



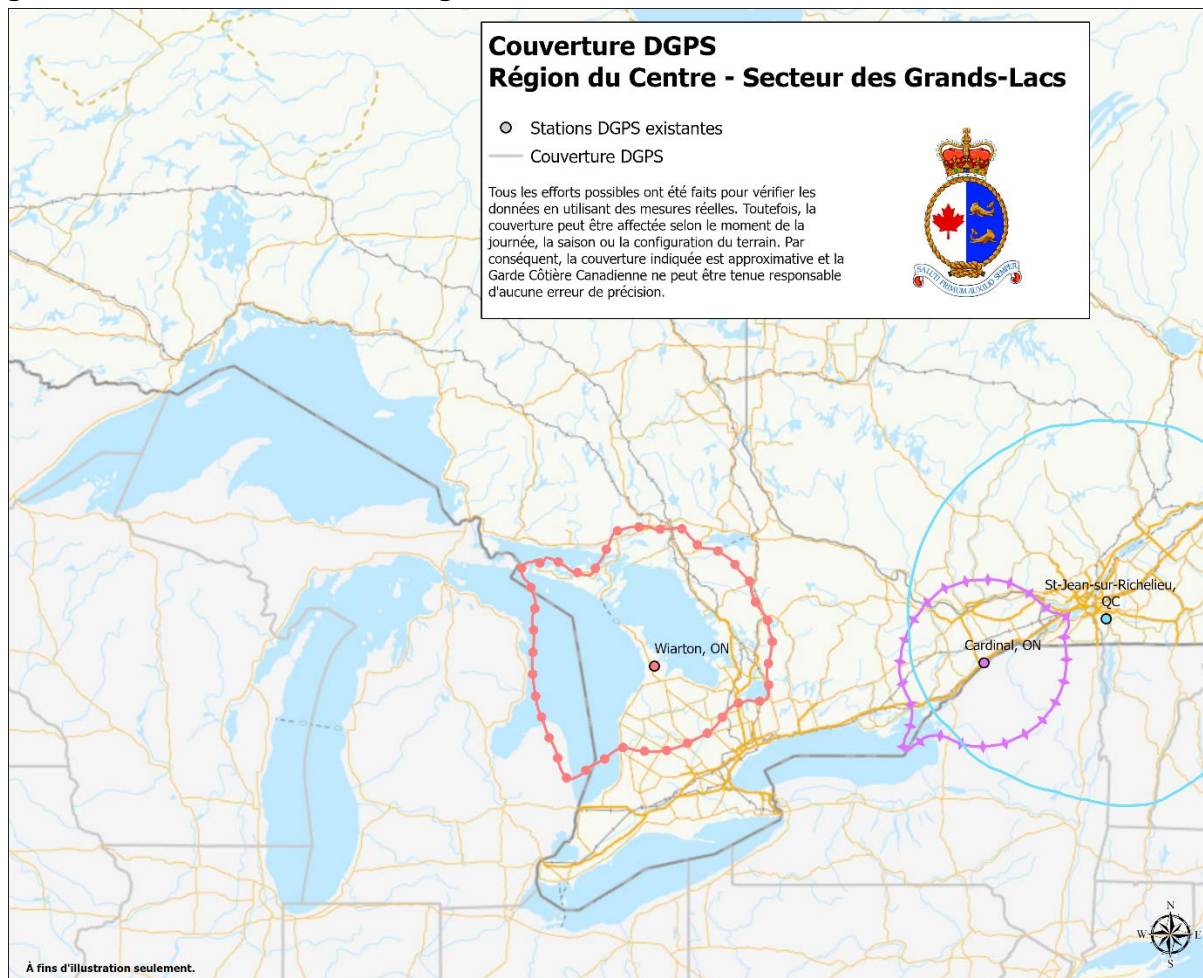
Page 4-45

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE :

Figure 4-9 - Couverture DGPS - Région du Centre et de l'Arctique – Secteur des Grands-Lacs

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Figure 4-9 - Couverture DGPS - Région du Centre – Secteur des Grands-Lacs



Page 4-50

SUPPRIMER LE TABLEAU SUIVANT :

Tableau 4-16 - La distribution des avertissements de navigation

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Tableau 4-16 - La distribution des avertissements de navigation

Identification	Bureau émetteur AVNAV	Service d'abonnement	Internet GCC avertissements de navigation (AVNAV)
A et H	Région de l'Arctique	X	http://nis.ccg-gcc.gc.ca
C	Région du Centre, Secteur Grands Lacs	X	
Q	Région du Centre, Secteur Saint-Laurent	X	
M	Région des Maritimes	X	
N	Région de Terre-Neuve et Labrador	X	
P	Région de l'Ouest	X	

Page 4-80

MODIFIER COMME SUIT :

2. Pour informer l'agent de quarantaine, la personne responsable du navire doit soumettre une Déclaration maritime de santé par courriel à, phac.cns-snc.aspc@canada.ca. Si cette méthode n'est pas disponible, la personne responsable doit fournir les renseignements suivants au centre SCTM le plus proche :

Page 4-81

MODIFIER COMME SUIT :

4. Toutes les déclarations maritimes de santé (nouvelles ou à jour) soumises 24 heures ou moins avant l'arrivée du navire doivent être accompagnées d'un appel au SNC, 1-833-615-2384.

Page 4-83

SUPPRIMER LA SECTION SUIVANTE :

Glace de Centre et de l'Arctique

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :

Glace du Centre

Centre des opérations des glaces de la Garde côtière canadienne
105, rue McGill, 5^e étage
Montréal QC H2Y 2E7

Secteur de l'Arctique

Téléphone : 514-283-2784

Courriel : DFO.IceOpsArctic.GlacesOpsArctique.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Conditions des glaces

Téléphone : 514-283-1752
514-283-2069

Courriel : ec.ssgarctique-issarctic.ec@canada.ca
DFO.IceArctic.GlacesArctique.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Secteur des Grands Lacs

Téléphone : 514-283-2784

Courriel : DFO.IceOpsGreatLakes.GlacesOpsGrandsLacs.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Conditions des glaces

Téléphone : 514-283-1752
514-283-2069

Courriel : ec.ssggrandslacs-issgreatlakes.ec@canada.ca
DFO.IceGreatLakes.GalcesGrandsLacs.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Secteur du Saint-Laurent

Téléphone : 514-283-1746

Courriel : DFO.IceOpsStLawrence.GlacesOpsStLaurent.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Conditions des glaces

Téléphone : 514-283-1752
514-283-2069

Courriel : ec.ssgstlaurent-issstlawrence.ec@canada.ca

La version complète de DCIG TP 15163 est disponible à :
<http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-tp15163-menu-4025.htm>.

Page 4-87

MODIFIER COMME SUIV :

Garde côtière canadienne, région du Centre ~~et de l'Arctique~~ (Ontario)

Téléphone : 613-925-4842

Courriel : TSCCNA@dfo-mpo.gc.ca

- *Dans le sujet du courriel, s'il vous plaît indiquez : **IRN** – « **Nom du navire** »*
- *Dans le corps du courriel, s'il vous plaît indiquez les coordonnées pour le navire.*

Garde côtière canadienne, région du Centre ~~et de l'Arctique~~ (Québec)

Pêches et Océans Canada

Téléphone : 514-283-5684

Courriel : spvr.email@stericycle.com

ARC 404 — Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie, première édition, 2012 —

Chapitre 1 — Paragraphe 50, après « partiellement submergé »

Supprimer : « et jalonné par des bouées d'obstacle »

(C2020-012.01)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 20, dernière ligne

Ajouter : La **bouée** de mi-chenal ME (1173.91) est mouillée à 3,2 milles à l'ENE du feu antérieur de l'alignement.

(A2020-008.9)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 77

Annuler le diagramme **CORNER BROOK** et le remplacer par le nouveau diagramme **CORNER BROOK** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072020-part4-atl109-corner-brook.pdf>

(N2020-05.5)

Chapitre 4 — Paragraphe 155

Supprimer : « gary.rideout@portharmonauthority.com »

Remplacer par : dale@portofstephenville.ca

(N2020-05.6)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 138, **Tableau 2.3 Quais du terminal de Contrecoeur**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** » :

Poste	Profondeur *
	mètres
2	5,8

(Q2020-030.1)

CEN 302 — Lac Ontario, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Paragraphe 31, après « *couvert d'au moins 2 pieds [0,6 m] d'eau* »

Insérer : « *et marqué par une bouée* »

(C2020-009.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 37, après « **Stony Point** »

Supprimer : « (43°52,8'N, 76°15,6'W) »

Remplacer par : (43°51'03"N, 76°16'18"W)

(C2020-009.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 37, après « **Le feu de Stony Point** »

Supprimer : « (43°50,3'N, 76°17,9'W) »

Remplacer par : (43°50'20"N, 76°17'56"W)

(C2020-009.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 53, après « *SE de Charity Shoal.* »

Insérer : *Le passage entre Charity Shoal et East Charity Shoal est rendu dangereux en raison de South Charity Shoal, une étroite crête de quelque 0,9 [0,8] mille au SW du feu de East Charity Shoal, laissant une profondeur minimale de 11 pieds [3,4 m]. L'extrémité SW de South Charity Shoal est marquée par une bouée lumineuse. Un haut-fond isolé de 25 pieds [7,6 m] est marqué par une bouée lumineuse située à quelque 3,7 [3,2] milles au SSW de South Charity Shoal. Un haut-fond non marqué, couvert d'au moins 24 pieds [7,3 m] d'eau, gît à quelque 5,5 [4,8] milles au SW de South Charity Shoal.*

(C2020-009.4)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Avant le paragraphe 1

Supprimer : « *Cartes 14822, 14832, 14833* »

Remplacer par : *CÉNs US4NY32M, US5NY34M, US5NY35M, Cartes 14822, 14832, 14833*

(C2020-010.1)

Chapitre 2 — Avant le paragraphe 4

Supprimer : « *Carte 14832* »

Remplacer par : *CÉN US5NY34M, Carte 14832*

(C2020-010.2)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 13

Supprimer : « *Carte 14833* »

Remplacer par : *CÉN US5NY35M, Carte 14833*

(C2020-010.3)

Chapitre 2 — Avant le paragraphe 35

Supprimer : « *Carte 14832* »

Remplacer par : *CÉN US5NY34M, Carte 14832*

(C2020-010.4)

Chapitre 2 — Paragraphe 78

Supprimer : « *Plusieurs installations pour embarcations sont situées dans **Scajaquada Creek**; ce dernier débouche dans le canal à quelque 0,5 [0,4] mille au SE de l'écluse. On y offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité, essence, articles de quincaillerie marine, rampe de mise à l'eau, grue mobile de 4 [3,6] t, et réparations de coque et de moteurs à essence. En 1977, la profondeur était de 4 pieds [1,2 m] dans les approches et le long des postes d'amarrage.* »

(C2020-010.5)

Chapitre 2 — Paragraphe 84

Supprimer : « *(Pour obtenir une description complète des installations portuaires, consulter le Port Series No. 41, publié et vendu par US Army Corps of Engineers; pour obtenir les adresses, consulter l'annexe A du US Coast Pilot 6.)* »

Remplacer par : *Les profondeurs le long du quai sont des profondeurs signalées; communiquer avec les exploitants pour connaître les profondeurs les plus récentes.*

(C2020-010.6)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 84

Insérer : 84.1 **NRG Energy CR Huntley, Station Coal Wharf** (42°58'10"N, 78°55'46"W) : longueur d'amarrage de 753 pieds [229 m], offrant une profondeur de 17 pieds [5,2 m] et hauteur de quai de 10 pieds [3 m]; entreposage ouvert pour 500 000 tonnes [453 592 t] de charbon; réception de charbon pour consommation à l'usine; propriétaire et exploitant : NRG Energy, Inc.

(C2020-010.7)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 84.1

Insérer : 84.2 **Marathon Ashland Petroleum Tonawanda Terminal Wharf** (42°58'39"N, 78°56'22"W) : longueur d'amarrage de 1 410 pieds [430 m], offrant une profondeur de 21 pieds [6,4 m] et une hauteur de quai de 8 pieds [2,4 m]; réservoirs de stockage d'une capacité de 110 000 barils d'asphalte; réception d'asphalte par chaland; propriétaire et exploitant : Marathon Ashland Petroleum Co.

(C2020-010.8)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 84.2

Insérer : 84.3 **NOCO Energy Corp. Tonawanda Terminal Wharf** (43°00'03"N, 78°55'45"W) : longueur d'amarrage de 400 pieds [122 m], offrant une profondeur de 21 pieds [6,4 m] et une hauteur de quai de 12 pieds [3,7 m]; réservoirs de stockage d'une capacité de 1 066 150 barils; réception de produits pétroliers par chaland et navire-citerne; propriétaire et exploitant : NOCO Energy Corp.

(C2020-010.9)

Chapitre 2 — Paragraphe 93

Supprimer : « *En 2007, la profondeur utile dans le chenal était de 12 pieds [3,7 m] avec des profondeurs moindres, de l'ordre de 10 pieds [3 m], le long des limites du chenal; le chenal est jalonné par des bouées lumineuses.* »

Remplacer par : *Le chenal est jalonné par des bouées lumineuses. (Voir les Avis aux navigateurs et la dernière édition de la carte marine pour connaître les profondeurs utiles.)*

(C2020-010.10)

Chapitre 2 — Paragraphe 94.1

Supprimer : « *2015, la profondeur utile de mi-chenal* »

Remplacer par : *2016, la profondeur utile*

(C2020-010.11)

Chapitre 2 — Paragraphe 101

Supprimer : « *Cartes 14822, 14832, 14833* »

Remplacer par : *CÉNs US4NY32M, US5NY34M, US5NY35M, Cartes
14822, 14832, 14833*

(C2020-010.12)

Chapitre 2 — Paragraphe 103

Supprimer : « *de l'usine Bethlehem Steel Corporation,* »

(C2020-010.13)

Chapitre 2 — Paragraphe 104

Supprimer : « *Le feu est pourvu d'un signal sonore qui est mis en
marche manuellement en appuyant cinq fois sur le bouton
du microphone de l'émetteur radio VHF-FM, voie 79.* »

Remplacer par : *Le feu est pourvu d'un signal sonore que les navigateurs
activent en appuyant cinq fois sur le bouton du microphone
de l'émetteur radio VHF-FM, voie 83A.*

(C2020-010.14)

Chapitre 2 — Paragraphe 133

Supprimer : « *Carte 14822* »

Remplacer par : *CÉN US4NY32M, Carte 14822*

(C2020-010.15)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 134

(C2020-010.16)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 135

Remplacer par : *135 Une zone de dépôt de déblais, dont la profondeur
minimale signalée était de 6 pieds [1,8 m] en 1977, s'étend
en direction du lac à partir du côté Ouest de Stoney Point.*

(C2020-010.17)

Chapitre 5 — Paragraphe 57

Supprimer : « *Cartes 14830, 14844, 14842* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI11M, US5MI11M, US5OH10M,
US6OH08M, US6OH1AM, US4OH08M, US5OH08M,
Cartes 14830, 14844, 14842*

(C2020-010.18)

Chapitre 5 — Paragraphe 72, dernière ligne

Insérer : *Il y a un service de traversier (passagers) vers Put-In-Bay.
Il y a un service de traversier (automobiles et passagers)
vers Catawba Island.*

(C2020-010.19)

Chapitre 5 — Paragraphe 75

Supprimer : « (41°44,4'N, 83°06,4'W) »

Remplacer par : (41°44'21"N, 83°06'21"W)

(C2020-010.20)

Chapitre 5 — Paragraphe 76

Supprimer : « *Cartes 14830, 14844, 14842, 14846* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI11M, US5MI11M, US5OH10M,
US6OH08M, US6OH1AM, US4OH08M, US5OH08M,
US6MI07M, US6OH07M, US5MI07M, US5OH07M,
US5OH1BM, Cartes 14830, 14844, 14842, 14846*

(C2020-010.21)

Chapitre 5 — Paragraphe 76, avant « *Catawba Island et Locust Point* »

Supprimer : « *Entre* »

Remplacer par : *Perry Cove, entre*

(C2020-010.22)

Chapitre 5 — Paragraphe 77

Supprimer : « *Cartes 14830, 14846, 14847* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI11M, US5MI11M, US6MI07M,
US6OH07M, US5MI07M, US5OH07M, US5OH1BM,
US5OH31M, Cartes 14830, 14846, 14847*

(C2020-010.23)

Chapitre 5 — Paragraphe 81

Supprimer : « *237,4•* »

Remplacer par : *237,6•*

(C2020-010.24)

INDEX — Après « *Pelee Passage, C5/P4* »

Insérer : *Perry Cove, C5/P76*

(C2020-010.26)

INDEX — Après « *Sandusk Creek, C3/P105* »

Supprimer : « *Scajaquada Creek, C2/P78* »

(C2020-010.25)

CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur, première édition, 2000 —

Chapitre 2 — Avant le paragraphe 151

Supprimer : « *Carte 14882* »

Remplacer par : *CÉN US5MI61M, Carte 14882*

(C2020-011.01)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 1

Supprimer : « *Cartes 14882, 14883, 14884* »

Remplacer par : *CÉNs US5MI61M, US5MI62M, US5MI63M, Cartes 14882,
14883, 14884*

(C2020-011.02)

Chapitre 3 — Paragraphe 35

Supprimer : « *Carte 14882* »

Remplacer par : *CÉN US5MI61M, Carte 14882*

(C2020-011.03)

Chapitre 3 — Paragraphe 52

Supprimer : « *Cartes 14882, 14883* »

Remplacer par : *CÉNs US5MI61M, US5MI62M, Cartes 14882, 14883*

(C2020-011.04)

Chapitre 3 — Paragraphe 53

Supprimer : « *Carte 14883* »

Remplacer par : *CÉNs US5MI62M, US5MI50M, Cartes 14883, 14887*

(C2020-011.05)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 55

Supprimer : « *Carte 14883* »

Remplacer par : *CÉN US5MI62M, Carte 14883*

(C2020-011.06)

Chapitre 3 — Paragraphe 80

Supprimer : « *Cartes 14883, 14884* »

Remplacer par : *CÉNs US5MI62M, US5MI63M, Cartes 14883, 14884*

(C2020-011.07)

Chapitre 3 — Paragraphe 85

Supprimer : « *Carte 14884* »

Remplacer par : *CÉN US5MI63M, Carte 14884*

(C2020-011.08)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 96

Supprimer : « *Carte 14884* »

Remplacer par : *CÉN US5MI63M, Carte 14884*

(C2020-011.09)

Chapitre 4 — Avant le paragraphe 8

Supprimer : « *Cartes 14884, 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, US5MI63M, Cartes 14962, 14884*

(C2020-011.10)

Chapitre 4 — Paragraphe 13

Supprimer : « *Carte 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, Carte 14962*

(C2020-011.11)

Chapitre 4 — Avant le paragraphe 23

Supprimer : « *Cartes 14884, 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, US5MI63M, Cartes 14962, 14884*

(C2020-011.12)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Avant le paragraphe 28

Supprimer : « *Carte 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, Carte 14962*

(C2020-011.13)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 36

Supprimer : « *Cartes 14884, 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, US5MI63M, Cartes 14962, 14884*

(C2020-011.14)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 40

Supprimer : « *Carte 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, Carte 14962*

(C2020-011.15)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 45

Supprimer : « *Carte 14962* »

Remplacer par : *CÉNs US4MI77M, US5MI77M, Carte 14962*

(C2020-011.16)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 122

Supprimer : « *Cartes 14968, 14976* »

Remplacer par : *CÉNs US4MN22M, US5MI78M, Cartes 14968, 14976*

(C2020-011.17)

Chapitre 7 — Paragraphe 122

Supprimer : « *Cartes 14968, 14976* »

Remplacer par : *CÉNs US4MN22M, US5MI78M, Cartes 14968, 14976*

(C2020-011.18)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

FORTUNE BAY (LF 100 – 120.1)

113 H0314	Ragged Point, feu (Bay L'Argent)	Bay L'Argent. 47 33 28.0 054 52 34.0	FI W	4s	62.2	9	Tour à claire voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 3.8	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année.	Carte:4831 Éd. 07/20 (N20-038)
---------------------	-------------------------------------	--	------	----	------	---	--	--	--

CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

180.61	Port Harmon, Turning Basin, Est – Bouée lumineuse Est XS10	48 31 34.3 058 31 34.7	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XS10".	À longueur d'année.	Carte:4885 Éd. 07/20 (N20-060)
193.4	Entrée de Lark Harbour, entrée – Bouée lumineuse XL1	Bay of Islands. 49 06 23.2 058 20 36.1	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "XL1".	Saisonnier.	Carte:4654 Éd. 07/20 (N20-061)

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

233.17	Cooks Harbour – Bouée lumineuse extérieure XC6	51 36 23.5 055 50 58.5	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XC6".	Saisonnier.	Carte:N/A Éd. 07/20 (N20-055)
233.18	Cooks Harbour – Bouée lumineuse extérieure XC4	51 36 30.1 055 50 41.1	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XC4".	Saisonnier.	Carte:N/A Éd. 07/20 (N20-056)

WHITE BAY (LF 235 – 269.3)

235.31	Broize Point – Bouée lumineuse KQ3	Entrée de Griquet Harbour. 51 32 29.4 055 26 42.2	FI G	4s	Espar verte, marquée "KQ3".	Saisonnier.	Carte:4020 Éd. 07/20 (N20-066)
--------	--	--	------	----	-------	-------	--------------------------------	-------------	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

270 H0108	Henley Harbour, feu (Chateau Point)	À l'entrée du havre. 51 58 19.9 055 51 11.3	FI W	6s	20.0	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier.	Carte:5030 Éd. 07/20 (N20-037)
320 H0069	White Bear Island, feu (Nanuaktok) Racon -. (N) Bandes X & S	Sur l'île. 55 26 00.7 059 30 40.9	FI W	6s	23.5	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 7.6	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier.	Carte:5046 Éd. 07/20 (N20-039)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
323.3 H0062.5	4 Meter Islet, feu	55 57 28.7 060 24 43.5	Fl W 3s	7.6	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.1	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. Carte:5048 Éd. 07/20 (N20-042, 086)
NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)							
331.9	Black Rock Sunker – Bouée lumineuse DLB2	49 38 11.5 055 45 55.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DLB2".	Saisonnier. Carte:4592 Éd. 07/20 (N20-058)
334 H0677.6	Lushes Bight, feu	Sur la rive. 49 35 18.2 055 43 19.3	Fl W 6s	6.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier. Carte:4592 Éd. 07/20 (N20-033, 089)
341.495	Moorey Cove, haut-fond – Bouée lumineuse DR2	49 29 42.8 055 47 06.2	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DR2".	Saisonnier. Carte:4593 Éd. 07/20 (N20-057)
344 H0670.5	Cottrells Cove, feu	Extrémité-Ouest d'une pointe. 49 28 56.5 055 18 16.4	Fl W 4s	16.8	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc, bande verticale blanche. 4.6	Saisonnier. Carte:4864 Éd. 07/20 (N20-032)
369 H0628	Ruth Island, feu	À l'E. de Change Island. 49 40 46.3 054 22 50.7	Fl W 3s	10.7	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier. Carte:4862 Éd. 07/20 (N20-035)
372 H0630	Tickle Point, feu	Change Island. 49 40 07.5 054 24 49.0	Fl G 5s	9.4	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4862 Éd. 07/20 (N20-041)
372.4	John Wheaton Rock – Bouée d'avertissement lumineuse DHJ	49 33 20.8 054 24 50.2	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "DHJ".	À longueur d'année. Carte:4862 Éd. 07/20 (N20-053)
372.9	Indian Lookout – Bouée lumineuse cardinale Sud DHL	49 33 21.9 054 19 58.8	Q(6)+ W LF	15s	.....	Jaune et noir, marquée "DHL".	À longueur d'année. Carte:4862 Éd. 07/20 (N20-052)
374 H0606	Stag Harbour Run, feu	Fogo Island. 49 33 18.9 054 17 46.4	Fl W 4s	6.0	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4530 Éd. 07/20 (N20-036)
377 H0632	Smoker Island, feu	W. de Change Island. 49 36 41.8 054 27 09.6	Fl W 4s	10.7	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4862 Éd. 07/20 (N20-043)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

602 H3534	Beaver Island	Extrémité E. de l'île. 44 49 29.2 062 20 16.0	FI W 7s	19.9	14	Tour cylindrique blanche avec partie supérieure rouge. 8.6	À longueur d'année. Cornet – Son 6 s; sil. 64 s; Omnidirectionnel. Carte:4235 Éd. 07/20 (F20-025)
--------------	---------------	---	---------	------	----	---	--

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1171	Miramichi Outer Bar – Bouée lumineuse M4	47 05 55.0 064 56 54.0	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:N/A Éd. 07/20 (G20-081)
1172.6	The Lump – Bouée lumineuse M8	47 06 34.4 064 58 25.7	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M8".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:N/A Éd. 07/20 (G20-083)
1310 H1580	Caraquet – alignement	Au NE. de la pointe Stoke Point. 47 48 30.0 064 50 27.8	F Y	8.1	13	Tour carrée blanche avec bande verticale rouge. 8.2	En opération 24 h. Saisonnier.
1311 H1580.1		226°47' 1091.4 m du feu antérieur.	F Y	20.3	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 11.3	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4913 Éd. 07/20 (G19-120, 121)
1310.5	Caraquet Channel – Bouée lumineuse EM12	47 49 13.5 064 50 01.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EM12".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4913 Éd. 07/20 (G20-124, 143)
1313.2 H1581.5	Middle Caraquet – alignement	47 48 09.7 064 53 09.0	F R	8.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 5.1	En opération 24 h. Saisonnier.
1313.3 H1581.51		244°07' 355.0 m du feu antérieur.	F R	19.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 14.2	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4913 Éd. 07/20 (G19-122, 123)
1314.2 H1581.7	Stoke Point – alignement	47 48 21.4 064 51 34.2	F R	8.1	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 3.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
1314.3 H1581.71		093°46' 124.2 m du feu antérieur.	F R	12.8	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 8.2	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 07/20 (G19-124, 125)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1500.5	Bouée lumineuse scientifique AZMP- ESG	46 48 00.0 062 00 00.0	Fl(5) Y 20s	.....	.....	SADO jaune, marquée "AZMP-ESG".	Saisonnier. Carte:4023 Éd. 07/20 (Q20-123)
1561.67	Chevery – Bouée d'avertissement lumineuse CA	Entrée de la Rivière Nétagamiou. 50 27 31.8 059 36 24.0	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "CA".	Saisonnier. Carte:4468 Éd. 07/20 (Q20-124)
1561.68	Chevery – Bouée d'avertissement lumineuse CB	Entrée de la Rivière Nétagamiou. 50 27 32.3 059 36 34.6	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "CB".	Saisonnier. Carte:4468 Éd. 07/20 (Q20-139)
1561.69	Chevery – Bouée d'avertissement lumineuse CC	Entrée de la Rivière Nétagamiou. 50 27 35.0 059 36 46.1	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "CC".	Saisonnier. Carte:4468 Éd. 07/20 (Q20-125)
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)							
1044.4	St. Peters Harbour – Bouée lumineuse JD9	46 26 48.2 062 44 17.6	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "JD9".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/20 (G20-061)
1065.2	Malpeque – Bouée d'avertissement lumineuse Ouest JPA	46 34 30.7 063 39 09.6	Fl Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "JPA".	Saisonnier. Carte:4491 Éd. 07/20 (G20-096)
1065.5	Entrée Ouest de Malpeque – Bouée lumineuse JP6						Rayer du livre. Carte:4491 Éd. 07/20 (G20-095)
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)							
1994	Pointe Platon – Bouée lumineuse Q63	46 40 40.6 071 51 40.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q63".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 07/20 (Q20-090)
2001	Rapides Richelieu – Bouée lumineuse Q67	NE. de l'île Richelieu. 46 39 30.5 071 53 34.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q67".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 07/20 (Q20-091)
2012	Îlet Mayrand – Bouée lumineuse Q83	Grondines. 46 36 28.3 071 58 30.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q83".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 07/20 (Q20-092)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 0.05 - 401, 1193 – 1204.5)

10	Île Saint-Nicolas – Bouée lumineuse A8	45 24 21.2 073 44 31.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A8".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-030)
12	Île Saint-Bernard – Bouée lumineuse A10	45 24 19.1 073 45 22.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A10".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-032)
14	Île Saint-Bernard – Bouée lumineuse cardinale Ouest LACHINA	45 24 17.3 073 46 04.7	Q(9) W 15s	.....	.....	Espar jaune, noir et jaune, marquée " LACHINA ".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-057)
19	Lac Saint-Louis – Bouée lumineuse A25	45 23 10.7 073 48 10.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A25".	Saisonnier (en place à longueur d'année). (Espar d'hiver.)	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-051)
19.5	Lac Saint-Louis – Bouée lumineuse A24	45 23 15.9 073 48 15.2	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A24".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-050)
22	Pointe à Penny – Bouée lumineuse A33	45 22 06.5 073 49 38.1	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A33".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-052)
23	Pointe à Penny – Bouée lumineuse A34	45 22 10.8 073 49 43.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A34".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-053)
23.5	Îles de la Paix – Bouée lumineuse A35	45 21 47.3 073 50 03.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A35".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-054)
24	Pointe du Moulin – Bouée lumineuse A38	45 21 37.2 073 50 29.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A38".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-055)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
25	Îles de la Paix – Bouée lumineuse A39	45 21 22.1 073 50 36.5	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "A39".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-061)
26	Pointe du Moulin – Bouée lumineuse A40	45 21 25.4 073 50 51.5	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A40".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-059)
27	Îles de la Paix – Bouée lumineuse A45	45 20 57.0 073 51 42.4	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A45".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-060)
29	Îles de la Paix – Bouée lumineuse A51	45 20 29.2 073 52 55.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "A51".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-063)
30	Pointe à Péladeau – Bouée lumineuse A52	45 20 35.8 073 53 01.2	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A52".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1430 Éd. 07/20 (Q20-064)
37 H2530	Centrale hydro- électrique - alignement	Canal de Beauharnois. 45 16 41.8 073 55 57.3	Iso G 2s	9.9	13	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 8.9	Saisonnier.	
37.1 H2530.1		046°17' 527.2 m du feu antérieur.	F G	.....	22.8	13	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 20.0 Carte:1431 Éd. 07/20 (B20-007, 008)
80.2	Valleyfield, entrée du port - Bouée lumineuse DV11	45 14 55.1 074 09 54.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DV11".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:1431 Éd. 07/20 (B20-006)
164 H2578	Cornwall Island – alignement	Pointe E. de l'île. 45 00 53.6 074 39 52.0	F G	19.4	12	Tour à claire-voie carrée, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale blanche. 16.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
165 H2578.1		241°05' 604.2 m du feu antérieur.	F G	.....	33.0	12	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale blanche. 15.5 Carte:1433 Éd. 07/20 (B20-010, 011)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)									
866	Port McNicoll – alignement	À l'E. de la pointe Elimere Point. 44 45 44.8 079 50 02.2	F	G	21.8	17	Tour à claire-voie blanche, marque de jour rectangulaire blanche avec bande verticale rouge. 19.2	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
867		152°37' 785 m du feu antérieur.	F	G	45.6	17	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour carrée blanche avec bande verticale rouge. 13.5	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
								Carte:2241 Éd. 07/20 (D18-015, D20-011)	

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca